



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/12/DEC/XII/27  
17 October 2014

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第十二届会议  
2014年10月6日至17日，大韩民国平昌  
议程项目30

### 生物多样性公约缔约方大会通过的决定

#### **XII/27. 提高《公约》下的结构和进程的效率：同时举行的公约缔约方大会以及作为各议定书缔约方会议的缔约方大会的会议**

缔约方大会，

*注意到* 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组关于采取综合办法执行《公约》及其各《议定书》以期提高效率问题第 5/2 号建议，

*又注意到* 执行秘书编制的同时举行缔约方大会和作为各议定书缔约方会议的缔约方大会现在各会议的组织计划<sup>1</sup>

*确认* 同时举行缔约方大会和作为各议定书缔约方会议的缔约方大会的会议的规划工作是一个迭代的进程，

*又确认* 有必要确保获得资金支持发展中国家的代表，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家及土著和地方社区代表全面有效地参与同时举行的三个会议，以期维护合法性和透明性，

*意识到* 同时举行公约缔约方大会和作为各议定书缔约方会议的缔约方大会的会议需要将这些会议的议程加以精简，

*回顾* 《公约》第 32 条第 2 款、《卡塔赫纳生物安全议定书》第 29 条第 2 段以及《名古屋议定书》第 26 条第 2 款均规定，《议定书》下的决定职能由《议定书》的缔约方作出，

*注意到* 作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第 BS-VII/9 号决定，

<sup>1</sup> UNEP/CBD/COP/12/25/Add.2。

1. 建议今后作为《公约》及其议定书的高级别部分举行缔约方大会的高级别部分；
2. 决定在今后会议的议程中纳入关于采取综合办法执行《公约》及其《议定书》的项目；
3. 又决定在两周的时间内举行缔约方大会今后的常会，并应按照议定书缔约方在 BS-VII/9 决定中的一致意见，包括作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会会议以及名古屋议定书缔约方的会议；
4. 请执行秘书参照审查公约执行情况不限成员名额特设工作组的第 5/2 好建议，同时组织公约缔约方大会第十二届会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的经验，并顾及缔约方对这些会议的评估意见以及其他多边环境协定，比如《联合国气候变化框架公约》和巴塞尔、鹿特丹和斯德哥尔摩一组公约的做法和经验教训：
  - (a) 进一步完善同时组织缔约方大会第十三届会议、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第八次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议的计划，特别着重所涉法律、财务和后勤问题；
  - (b) 编制一份这些会议组织工作的初步草案；
  - (c) 采取适当步骤，精简缔约方大会与作为议定书缔约方会议的缔约方大会同时举行的会议的议程；
  - (d) 编制一份缔约方、特别是发展中国家、尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型缔约方参与缔约方大会第十二届会议和名古屋议定书缔约方第一次会议的程度的分析，包括同以前《公约》下举行会议参与情况的比较以及可能提高参与程度的方法；
  - (e) 将这一信息提交执行问题附属机构第一次会议审议；
5. 吁请发达国家缔约方增加对相关自愿信托基金的捐款，以确保发展中国家缔约方特别是其中最不发达国家和小岛屿发展中国家及经济转型的缔约方以及土著和地方社区的代表充分和有效地参与同时举行的会议，并鼓励其他国家政府和捐助方也为此作出捐助；
6. 决定其第十四和第十五届会议审查同时组织会议的经验，并且为便利这一审查，请执行问题附属机构制定标准，供缔约方大会嗣后审议和定稿，同时顾及作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会对标准的审议。这种标准应包括：
  - (a) 发展中国家、特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家，以及经济转型缔约方代表和土著和地方社区代表充分有效地参与缔约方大会、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会以及作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的各个会议；

- (b) 有效发展缔约方大会、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的会议的成果；
  - (c) 加强公约及其议定书之间的整合；
  - (d) 成本效益。
-